

Enlighten Asia 2021 in Japan Press Release

ENLIGHTEN ASIA 2021 In Japan

10-11 November 2021

Enlighten Asia 2021 in Japan について

“Enlighten Asia in Japan” は IALD Japan 主催による国際会議です。2013 年第 1 回を皮切りに、今秋には第 5 回を予定しており、過去 4 回は建築照明に関わる多くの方々から広くご好評をいただいております。IALD Japan では現在この会議のプログラム調整を行っています。Covid-19 の影響で、カンファレンスのメインプラットフォームはオンライン（ZOOM）になりますが、ハイブリッドのコンテンツも検討しております。照明デザインに携わる多くの方々の積極的なご参加をお待ちしております。

Enlighten Asia 2021 in Japan テーマ “Lighting for New Normal”

今、世界中で生活の価値観や生きる仕組みは大きな転換期を迎えています。照明デザインの世界にも、テクノロジーの急激な進化や地球環境保護の視点から、新しい時代を読み取る必要性を感じます。デジタル時代に対応し他分野の技術と共存共栄すること。エネルギーを浪費せず光害をなくして、美しく快適な夜間景観を作り上げていくこと。

Enlighten Asia 2021 で照明のニューノーマルを探る議論が開始します。



Pre-Event と Conference について

Enlighten Asia 2021 in Japan はオンライン（ZOOM）をプラットフォームに開催され、Pre-Event（事前配信）と Conference の二つのコンテンツによって構成されています。

■Pre-Event（事前配信）

2021 年 10 月上旬より Enlighten 本番に先駆けて、IALD Japan の YouTube チャンネル・Tencent Video(腾讯视频)・Enlighten Asia 2021 in Japan 特設サイトにて「Discovery of Lighting Design」「All About Lighting Fixture」「アジアの都市夜景 / 今と未来」の 3 つのコンテンツを動画で事前配信を行います。Pre-Event で配信されるコンテンツの内容については 2021 年 11 月 10 日、11 日の 2 日間に渡り開催される Conference でもディスカッションが行われるなど、2 つのイベントは連動したコンテンツになっていますので是非合わせてご覧下さい。各コンテンツの詳細は Enlighten Asia 2021 in Japan 特設サイトからもご覧頂けます。



Discovery of
Lighting Design



アジアの都市夜景
/ 今と未来



All About Lighting
Fixture

■Pre-Event（事前配信）

下記の3つのコンテンツを動画配信します。

※2021年10月よりYouTubeチャンネル・Tencent Video(腾讯视频)・Enlighten Asia 2021 in Japan 特設サイトなどからご覧いただけます。



Discovery of Lighting Design

10月1日より毎週金曜日 19:00～ / 全4回アーカイブ配信（日本語／英語字幕）

日本国内外の照明デザインの現場を照明デザイナーがドキュメンタリータッチの映像で紹介。4つのテーマに沿った9プロジェクトを選出し、各デザイナーやプロジェクト関係者のインタビューも交えながら、プロジェクトに対する想いを振り返る。

「都市が変わる 長崎市／金沢市」

「まちの再生 気仙沼内湾／長門湯本」

「モビリティ環境の新たな潮流 東京メトロ 銀座駅／JR高輪ゲートウェイ駅」

「次世代のチャレンジをさぐる 一畳十間／フナタンキネティックウォール／修善寺」



All About Lighting Fixture

10月27日・28日・29日 毎日 18:00～ / 全3回アーカイブ配信（日本語 / YouTube 自動翻訳字幕）

照明がLEDの時代になり、照明器具の世界が変化してきている！その一方で昔から変わらない技法で製造されている照明器具！照明デザイナーが、その現場取材し、過去、現在、未来を探りながらドキュメンタリー、ワークショップ、トークショー等の楽しいプログラム番組！！

「Why DC 48V? ヨーロッパを中心として展開する48V 直流電源の訳を探る」

「SPECTRUM カラーライティングからスペクトルライティングの未来」

「手軽に運べるポータブルライトとバッテリーの未来 あかりを持ち歩くデザイン」

「THE CUSTOM ものづくりの世界」

「ANOTHER WORLD 非照明メーカーの新しい照明器具の開発」

「NEW FACE 既存照明メーカーが忘れかけていた「何か？」を探し求める」

「SDGs 温故知新な照明器具 ECO CITY 江戸そして東京の光から未来を見る」



アジアの都市夜景 / 今と未来 学生ワークショップによる調査と提案

10月18日～10月23日 毎日 18:00～ / 全6回アーカイブ配信
(英語 / YouTube 自動翻訳字幕)

アジア6都市【ウドゥピ（インド）、シンガポール、バンコク、北京、ソウル、東京】の学生が各都市の夜間景観を調査。自分の街の照明、あかりの良いところと悪いところを分析し、30分の動画にまとめ発表する。

「ウドゥピ（インド）編」

「北京編」

「シンガポール編」

「ソウル編」

「バンコク編」

「東京編」

■Conference

Conference は Enlighten Asia 2021 in Japan のメインコンテンツであり、照明デザインのプロフェッショナルによる、教育とネットワーキングのためのイベントです。建築照明デザインを未来に向けて発展させるために必要なインスピレーションやモチベーションを与えてくれる専門家たちと、有意義で親密な関係を築き、示唆に富んだディスカッションを行います。Conference は「基調講演」「パネルディスカッション」「ショートセミナー」「Discovery of Lighting Design」「All About Lighting Fixture」「アジアの都市夜景 / 今と未来」「Closing Session」の7つのコンテンツで構成されています。Conference の模様は 2021 年 11 月 10、11 日の2日間に渡り、ZOOM にて配信します。

2つのコンテンツが用意されている基調講演では建築家の隈研吾氏、元国際ダークスカイ協会ディレクターのジョン・バレンティン氏をお招きしお話頂きます。ご視聴を希望される方は Enlighten Asia 2021 in Japan 特設サイトよりお申込み頂けます。各種各コンテンツの詳細も特設サイトよりご覧頂けます。また、Conference のアーカイブ配信の予定はありません。



基調講演



パネルディスカッション



ショートセミナー



Discovery of
Lighting Design



All About Lighting
Fixture



アジアの都市夜景
/ 今と未来



Closing Session

基調講演 1

日時：11/10(水) 10:00-10:30

隈研吾建築都市設計事務所

建築家 / 隈研吾

「森の時代」

(日本語 / 英語同時通訳)

基調講演 2

日時：11/11(木) 10:00-10:30

元国際ダークスカイ協会

ディレクター / ジョン・バレンティン

「光の中に闇を見つける

世界的な夜の喪失に立ち向かうため

の責任ある屋外照明デザインの役割」

(英語 / 日本語同時通訳)

ENLIGHTEN ASIA 2021 In Japan 特設サイト

URL : <https://enlightenasia2021.jp/>

QR コード



Enlighten Asia 2021 in Japan イベント概要

1. テーマ：Lighting for New Normal
2. 開催予定日：2021 年 11 月 10 日～ 11 日
※Pre-Event は 2021 年 10 月より YouTube チャンネル・Tencent Video(腾讯视频)・Enlighten Asia 2021 in Japan 特設サイトなどから事前配信を行います。
3. 会場：オンライン (ZOOM)
※Enlighten Asia 2021 in Japan 特設サイトよりお申込み頂けます。
4. 参加対象者：照明デザイナー、照明メーカー、建築家、インテリア・ランドスケープ・その他のデザイナー、教育者、学生、行政担当者、等
5. 参加想定数：500 ～ 1000 名
6. 参加費：無料
7. プログラム：

■Pre-Event

下記の 3 つのコンテンツを動画配信します。

「Discovery of Lighting Design」「All About Lighting Fixture」「アジアの都市夜景 / 今と未来」

※2021 年 10 月より YouTube チャンネル・Tencent Video(腾讯视频)・Enlighten Asia 2021 in Japan 特設サイトなどからご覧いただけます。

■Conference

下記の 7 つのコンテンツをオンライン (ZOOM) で配信します。

「基調講演」「パネルディスカッション」「ショートセミナー」「Discovery of Lighting Design」

「All About Lighting Fixture」「アジアの都市夜景 / 今と未来」「Closing Session」

※Enlighten Asia 2021 in Japan 特設サイトから視聴のお申込みを頂けます。また、Conference のアーカイブ配信の予定はありません。

Enlighten Asia 2021 in Japan イベント概要

8. タイムテーブル

11月10日(水)

| 時刻 | 時間 | |
|--------|-----|---|
| 09:30- | 20分 | 開場 |
| 09:50- | 10分 | Live配信 開式の挨拶 |
| 10:00- | 30分 | 基調講演 録画配信 森の時代 隈研吾 |
| 10:40- | 60分 | パネルディスカッション 録画配信 アジアのクリエイターはコロナ後何を指すか スティーブ・ブラウン/ヨソノ・リー/ホアン・リ・ハ 近田玲子(モデレーター) |
| 11:50- | 20分 | ショートセミナー 録画配信 禅宗様庭園における月明かりの様相 三谷徹 |
| 12:20- | 20分 | ショートセミナー 録画配信 照明器具の読み方(機能照明と意匠照明) 黒川雅之/伊東豊雄/小野田行雄(モデレーター) |
| 12:40- | 60分 | Lunch 休憩 |
| 13:40- | 60分 | Discovery of Lighting Design Live配信 Discovery of Lighting Design vol.1 近藤ヒデノリ/中井 祐/長町志穂(モデレーター) |
| 14:50- | 60分 | Discovery of Lighting Design Live配信 Discovery of Lighting Design vol.2 マルコ・パランデッラ/ヤ フィ・チェン/リナス・ロベス 松下美紀(モデレーター) |
| 16:00- | 90分 | All About Lighting Fixture Live配信 All About Lighting Fixture 東海林オースティン弘晴/目黒クリスティーヌ朋美/富田泰行/ 武石正宜/金田篤士/早川亜紀/ひじき/きなこ/田中康一 |

※Timetableは日本時間です。

時差にご注意ください。(UTC+9)

※全プログラム日本語/英語 同時通訳あり

11月11日(木)

| 時刻 | 時間 | |
|--------|------|---|
| 09:30- | 20分 | 開場 |
| 09:50- | 10分 | Live配信 開式の挨拶 |
| 10:00- | 30分 | 基調講演 録画配信 光の中に闇を見つける 世界的な夜の喪失に立ち向かうための責任ある 屋外照明デザインの役割 ジョン・ハレンティン |
| 10:40- | 60分 | パネルディスカッション 録画配信 照明デザイナーのパブリックポリシー 川添善行/田瀬和夫/小西美穂(モデレーター) |
| 11:50- | 20分 | ショートセミナー 録画配信 星空と自然環境に配慮した光環境改善 小川徳証/藤岡健二/越智信彰(モデレーター) |
| 12:20- | 20分 | ショートセミナー 録画配信 LEDの功罪 飯塚千恵里 |
| 12:40- | 60分 | Lunch 休憩 |
| 13:40- | 90分 | 「アジアの都市夜景/今と未来」学生ワークショップによる調査と提案 録画配信 「アジアの都市夜景/今と未来」学生ワーク ショップによる調査と提案 |
| 15:20- | 60分 | 「アジアの都市夜景/今と未来」学生ワークショップによる調査と提案 Live配信 学生ワークショップ パネルディスカッション 未来の都市夜景 アチャラワン・チュララト/アマデップ・ドゥーガー/イノ・チャ 遠藤賢也/川添善行/ザン・シン/面出薫(モデレーター) |
| 16:20- | 90分 | 休憩 |
| 17:50- | 10分 | 開場 |
| 18:00- | 120分 | Closing Session Live配信 "Hello Asia" |

IALD Japan について

一般社団法人 日本国際照明デザイナーズ協会 (IALD Japan) は、米国を本部とする IALD に加盟する日本の代表的な照明デザイナーの集団で、セミナーや研修会を通じて照明デザインの啓蒙や職能の研鑽を推し進めています。2009年当時には17名だったIALDの登録会員が相互の連携を求めて集い、徐々に会員数を増やして、2014年9月に同協会を設立しました。もちろんIALDという国際的な組織の中で日本支部としての役割もありますが、私たちは主に日本固有の照明デザインを課題として取り上げて、広範に照明や建設業界の諸兄と連携していきます。IALD Japanは独立したプロの照明デザイナーを中心とした組織ではありませんが、照明関連の企業に所属するデザイナーや技術者、また教育関係者や学生など、幅広い分野で会員を募り、業界の健全な進化発展に寄与していきたいと考えています。

URL: <https://ialdjapan.jp/>

■お問い合わせ

一般社団法人 日本国際照明デザイナーズ協会事務局
〒141-0022 東京都品川区東五反田5-25-19 東京デザインセンター 5F Craftec 内
担当：瀧、清水
Mail: info@enlightenasia2021.jp
URL: <https://ialdjapan.jp/>